

Литература:

1. Бирицкий М.И. Исследование предрасположенности земной и водной поверхности к загрязнению через атмосферу / М.И. Бирицкий, Т.В. Гридина, Э.П. Коваленко, О.Н. Самойленко // Природные ресурсы. – 1998. – № 1. – С. 109-113.
2. Ракович В.А. Поглощение диоксида углерода растительными сообществами / В.А. Ракович, Н.Н. Бамбалов // Природопользование. – 2009. – Вып. 15. – С. 122-127.
3. Селегей Т.С. Потенциал рассеивающей способности атмосферы / Т.С. Селегей, И.П. Юрченко // География и природные ресурсы. – 1990. – № 2. – С. 132-137.
4. Статистический ежегодник Минской области, 2005: Стат. сб. – Минск: УП Минстата Республики Беларусь, – 2006. – 298 с.
5. Статистический ежегодник Минской области, 2006: Стат. сб. – Минск: УП Минстата Республики Беларусь – 2007. – 306 с.
6. Статистический ежегодник Минской области, 2007: Стат. сб. – Минск: УП Минстата Республики Беларусь – 2008. – 299 с.
7. Статистический ежегодник Минской области, 2008: Стат. сб. – Минск: УП Минстата Республики Беларусь – 2009. – 307 с.
8. Статистический ежегодник Минской области, 2009: Стат. сб. – Минск: УП Минстата Республики Беларусь – 2010. – 310 с.
9. Усеня В.В. Оценка эмиссии углерода от лесных пожаров на территории Республики Беларусь / В.В. Усеня, Е.Н. Каткова // Природные ресурсы. – 2003. – № 3. – С. 5-10.

УДК 528.935

А.Ю. Гордеев

г. Киев



ТОПОНИМИЯ ПОБЕРЕЖЬЯ ЧЁРНОГО И АЗОВСКОГО МОРЕЙ НА КАРТАХ-ПОРТОЛАНАХ XIV-XVII ВЕКОВ

Проведена исследовательская работа и подготовлена к изданию монография «Топонимия побережья Чёрного и Азовского морей на картах-портоланах XIV-XVII веков». В исследовании было использовано 244 рукописных карт-портоланов (из более 700 известных, охватывающих этот регион) периода 1311-1680 гг. Каждый топоним был проанализирован и локализован на современных картах - выполнен топонимический, картографический и исторический анализ. Также были проанализированы хоронимы и пелагонимы исследуемого региона. Проведённая работа даёт основу для возможности дальнейших исследований портоланов и других карт, в частности их стилистики, идентификации школ и авторов, датировки, сравнения топонимов данного региона с другими картами этой и других эпох и во многих других направлениях.

Ключевые слова: топоним, хороним, пелагоним, карта-портолан, Чёрное море.

A. Gordeyev

TOPONYMIA OF THE BLACK AND ASOV SEAS COASTS ON THE MAPS-PORTOLANS IN XIV-XVII CENTURIES

The research work has been carried out and the monograph «The toponymes of the Black Sea and the Sea of Azov from portolan charts of XIV- XVII centuries» has been prepared for the publication. In the study the author used 244 handwritten portolan charts (from more than 700 of well-known ones of this region) from the period of 1311-1680. Every toponym has been analyzed and localized on modern maps, toponymic, cartographic and historical analyses have been carried out. Horonyms and pelagonyms of the region have also been investigated. This work provides a basis for possible further research of portolan charts and other maps, including their style, identification of schools and authors, dating, comparison of toponymes of this region with other maps of this and other times, and many other areas. The proposed method can be used to study both portolan charts and other maps for this and other regions and many others directions.

Keywords: toponym, horonym, pelagonym, portolan map, the Black Sea.

А.Ю. Гордеев

ТОПОНІМІЯ УЗБЕРЕЖЖА ЧОРНОГО І АЗОВСЬКОГО МОРІВ НА КАРТАХ-ПОРТОЛАНАХ XIV-XVII СТОЛІТЬ

Проведено дослідницьку роботу і підготовлено до друку монографію «Топонімія узбережжя Чорного та Азовського морів на картах-портоланах XIV-XVII століть». У дослідженні було використано 244 рукописні карти-портолани (з понад 700 відомих, які охоплюють цей регіон) періоду 1311-1680 рр. Кожний топонім було проаналізовано та локалізовано на сучасних картах, виконано топонімічний, картографічний та історичний аналіз. Також було проаналізовано хороніми та пелагоніми досліджуваного регіону. Проведена робота дає основу для можливості подальших досліджень портоланів та інших карт, зокрема їх стилистики, ідентифікації шкіл і авторів, датування, порівняння топонімів даного регіону з іншими картами цієї та інших епох і у багатьох інших напрямках.

Ключові слова: топонім, хоронім, пелагонім, карта-портолан, Чорне море.

Вступление. В различных исследованиях, связанных с историей, некоторые авторы используют рукописные средневековые морские карты (далее карты-портоланы) с указанной на них топонимикой, в том числе и региона Чёрного и Азовского морей. Практически все исследования, которые описаны в научной и научно-популярной литературе, проводились только для отдельных участков указанного региона, где каждый автор по-своему указывает локализацию отдельных топонимов. Во многих исследованиях их локализация никак не объясняется, а там, где объясняется, не используется картографический анализ для локализации этих топонимов, хотя карты-портоланы достаточно точно, даже по современным меркам, передают рисунок береговой линии. Также в литературе встречаются общие рассуждения о хоронимах и пелагонимах этого региона, а реальных исследований на эту тему практически нет. В связи с отсутствием подобных исследований и обоснованных ссылок в научных трудах и другой литературе, необходимо выполнить топонимический анализ побережья на портоланах и других картах и обоснованно локализовать топонимы на современных картах.

Исходные предпосылки. Исследованием топонимов на портоланах занимались многие учёные, но практически все исследования сводятся к использованию от одного до десятка карт-портоланов. Часто при изучении отдельных карт-портоланов приводится вся номенклатура, имеющаяся на них, с указанием возможной локализации каждого топонима без каких-либо обоснований [например, 2, 4]. Трудов, где изучаются отдельные топонимы на ряде карт-портоланов, фактически мало и, главным образом, в регионе Чёрного моря изучался район северного и немного западного побережья. Здесь можно привести труды П.И. Кеппена (9 карт-портоланов) [7], Ф.К. Бруна (8 карт-портоланов) [5] и т. д. Встречаются труды, в которых изучается один или несколько топонимов на десятке карт-портоланов, других картах и источниках. Например, А.А. Шахматов изучал топонимы Варанголимен и Россофар на более чем 50 картах-портоланах [10]; Г. Кустова изучала устье Дуная, используя 5 карт-портоланов [1] и т. п. И.К. Фоменко собрал ранее выполненную другими учёными номенклатуру на 28 картах-портоланах [9].

Главный недостаток трудов, где приводятся все топонимы на регион Чёрного и Азовского морей, — это отсутствие обоснования при локализации отдельных топонимов, а там, где оно имеется, обычно только на отдельные районы при полном отсутствии картографического анализа. А ведь карта-портолан — это, прежде всего, карта. Историография изучения топонимов с использованием карт-портоланов есть практически в каждом серьёзном исследовании [5, 8, 9], поэтому не будем приводить её здесь, тем более что целостного отдельного исследования топонимов на основе большого количества

карт или карт-портоланов на весь регион Чёрного и Азовского морей до сих пор сделано не было.

Отдельно следует сказать о пелагонимах и хоронимах этого региона. К пелагонимам относятся собственные названия морей, а к хоронимам — имя собственное любой территории, области, района. Исследования на эту тему в мировой литературе по картам-портоланам нам не встречались.

Цель статьи — осветить топонимию побережья Чёрного и Азовского морей на картах-портоланах XIV-XVII вв. В изучении побережья Чёрного и Азовского морей необходимо создать базу топонимов на максимально возможном количестве карт, на весь исследуемый регион и, желательно, за все периоды его изучения; выполнить картографический, топонимический и исторический анализ каждого топонима; определить закономерности в написании каждого топонима и его локализации на портоланах и локализовать на современных картах; провести анализ хоронимов и пелагонимов исследуемого региона.

Изложение основного материала. Учитывая вышеизложенное, была выполнена исследовательская работа и подготовлена к изданию монография «Топонимия побережья Чёрного и Азовского морей на картах-портоланах XIV-XVII веков», целью которой и было восполнение пробела в исследованиях топонимов, хоронимов и пелагонимов этого региона пока только на картах-портоланах. В этом исследовании удалось собрать и расшифровать топонимы на 244 из более 700 сохранившихся в мире карт-портоланов [6], которые охватывают регион Чёрного и Азовского морей. По некоторым данным [3], до наших дней сохранилось около 5 700 карт-портоланов на все регионы мира.

В процессе исследования удалось разработать собственную методику для обработки и представления около 250 топонимов на 244 картах-портоланах. Данная методика позволила систематизировать и представить научные результаты в достаточно удобном и понятном виде.

Топонимы в монографии указаны в порядке их расположения на портоланах, начиная от пролива Босфор и далее против часовой стрелки. Таким образом чаще всего описывались эти побережья в письменных источниках и проходило плавание судов после захода в Чёрное море из пролива Босфор. Побережье условно разделено на 20 частей. Для каждой части побережья дан фрагмент одной из карт-портоланов на этот участок и фрагмент современной карты. Топонимы представлены в Таблице на каждую часть с привязкой к соответствующим современным топонимам. В первой строке Таблицы указаны современные топонимы, во второй строке, на первой странице каждой Таблицы, указаны соответствующие древнегреческие и/или римские топонимы по историческим источникам. На картах-портоланах топонимы иногда писались с заглавных букв, в Таблице все топонимы даны только

строчными буквами - для удобства их сравнения. В Таблице знаком «?» указаны топонимы, которые трудно или невозможно прочитать на имеющихся копиях оригиналов. Указанные в ячейках Таблиц топонимы через знак «/» означают, что в этом районе было указано два или несколько топонимов и они описаны в графе «Описание». В квадратных скобках указаны плохо читаемые топонимы (или их часть) на картах-портоланах. Описание топонимов дано после каждой Таблицы в последовательном порядке согласно Таблице. Описание каждого топонима состоит из нескольких пунктов, а именно:

«Топонимический анализ», с указанием всех вариантов написания топонима на исследуемых картах-портоланах, с выделением количества вариантов их написания и каждой формы написания; указанием форм и конечных дат применения наиболее часто встречающейся формы топонима и обозначения этой местности вообще, а также о его выделении красным цветом на портоланах; указаны коэффициенты использования, вариантности и применения этого топонима.

«Описание», в котором дан картографический анализ расположения топонима на картах-портоланах; его соответствующая локализация на современных картах; исторические данные об этой местности и, по возможности, происхождение топонима.

Картографический анализ позволяет увидеть, насколько точно (в своем масштабе) на каждом портолане давался рисунок побережья, характерные особенности которого можно идентифицировать на современных морских картах и космических снимках. При написании топонимов создатели карт-портоланов придерживались единых правил в обозначении местностей и написании, что видно из этого исследования.

В конце каждой части приведен «Сводный перечень топонимов» и диаграмма коэффициентов по этой части. Общий сводный перечень топонимов и анализ коэффициентов приведен в «Заключении».

В немного изменённом виде эта методика была применена к пелагонимам и хоронимам исследуемых морей. Аналогов такой работы в мировой литературе нам не известно, однако там часто встречаются упоминания о них, без достаточных на то оснований указывается, как на портоланах они были представлены. Данная часть поможет устранить этот пробел.

В процессе работы был составлен сводный перечень наиболее часто применяемых топонимов на исследуемых картах-портоланах в этом регионе:

Чёрное и Азовское море: scutari (Ускюгар), giro (Мыс Анаголу), riva (Ирива), silli (Шиле), depotimo (Ешилчай), carpi (Керне), fenosia (Остров Кефкен), aqua (Мыс Харманкая), zagari (Река Сакарья), p. naxia (Река Бююкмелен), lirio (Акчакоджа), niro (Алаплы), penderachia (Эрегли), aguia (Река Иликсу), moline (Мыс Окушме), c. piselo (Залив Зонгулдак), thio (Хизарону), parteni (Бартин), laguia (Мыс Кагирга),

samastro (Амастра), buscani (Бухта Чаказ), tripoli (Бухта Теккеоню), comano (Куруджашиле), castello (Джиге), girapetrino (Денизконак), carami (Мыс Керемне), ginopoli (Мыс Инеболу), quinoli (Абана), stefanio (Мыс Уста), lefti (Аянжик), erminio (Мыс Хамси), sinopi (Синоп), carosa (Герзе), calipo (Чалбогаз), ranigerio (Мыс Чаягзу), lalli (Мыс Бафра), langusi (Мыс Инжир), platagona (Баллиджа), s. ana (Мыс Кальон), simiso (Самсун), lirio (Река Мерм), liminia (Река Ешилльырмак), lamiro (Терме), crios (Река Акчай), homo (Унье), fadida (Фатса), pormon (Боламан), diassoni (река Илиджа), lauona (Мыс Чам), s. tomao (Оргу), sechin (Мыс Ясситаш), bazar (Река Пазар), omidie (Буланжак), san uaxili (Гиресун), chirizona (Остров Гиресун), giraprimo (Кешан), zefano (Эспие), tripoli (Туреболу), lartos (Гёреле), s. uigeni (Ейнесиль), uipoli (Вакфикебир), giro (Мыс Фенер (мыс Ишикли)), sgordilli (Мыс Акчакале), platena (Акчаабат), trapezonda (Трабзон), flonda (Аракли), surmena (Сюрмене), stillo (Оф), c. de croxe (Мыс Фичи), risso (Ризе), laxia (Чаели), sentina (Пазар), quisa (Финдикли), arcani (Архави), gonea (Гонио), louati (Батуми), s. zorzi (Кобулету), paliostoma (Озеро Палеостому), archussi (Поту), fasso (Река Риони), ya. de colchi (Кумени), lipotimo (Река Хоби), negapotimo (Река Ингури), corebendia (Река Гугава), tamasa (Река Галигзга), goto (Река Когору), cicaba (Дранга), p. marfitan (река Келасури (порт итальянский)), p. mengrelo (река Келасури (порт Менгрелов)), sauastopoli (Сухуми), f. nicola (Новый Афон), c. buxo (Мыс Соуксу), pezonda (Пицунга), giro (Бзыпта), s. sofia (Алахазгы), çacari (Гагра), auogassia (Цангрынш), laiazo (Аглер), costo (Хоста), c. de cuba (Сочи), sanna (Река Шахе), alba zechia (Лазаревское), p. de susaco (Туансе), f. londia (Река Вулан), maura zichia (Река Пиага), coreto (Мыс Игокопас), mauro iaco (Бухта Геленджик), calolimeno (Новороссийская (Цемеская) бухта), trinisie (Мыс Утриш), mара (Анапа), matrega (Тамань), c. de croxe (Таманский залив (посёлок Сенной)), сора (Темрюк), locici (Река Протока), locicora (Славянск-на-Кубани), s. zorzi (Ачуево), рехо (Приморско-Ахтарск), tar paruo (Бейсугский лиман), tar magno (Должанская станица), bacinachi (Ейский лиман), tocari (Чумбур-Коса), casar de li rosi (Павло-Очаково), latana (Азов), magromissi (Ростов-на-Дону), p. pisan (Бессергеновка), cabardi (Таганрог), bogoman (Беглицкая коса), f. rosso (Миусский лиман), raracomo (Кривая коса), locachi (Широкино), palastra (Белосарайская коса), polonixi (Бердянская коса), porteti (Бердянский залив), lena de cospori (Обиточная коса), s. iorgi (Река Домузла), comania (Кирилловка), saline (Геническ), sescam (Армянск), saline (Каланчак), g. de nigropoli (Каркинитский залив), illa rosa (Остров Джарылгач), pidea (Зализный порт), megarico (Кинбурнская коса), f. lusen / boristene f. (Река Днепр), zacori (Тендровская коса), crexe (Цюрупинск), p. de louo (Парутино), grote de tono (Березанский лиман), barbarexe (Мыс Аджияск),

flor de lix (*Большой Аджалыкский лиман*), lasinestra (*Куяльницкий лиман*), illa pogai (*Роксоланы*), flume turlo (*Река Днестр*), moncastro (*Белгород-Днестровский*), fidonixi (*Остров Змеиный*), falconara (*Озеро Алибей*), saline (*Шаганы*), chieli (*Килия*), licostoma (*Вилково*), solina (*Килийское гирло*), s. giorgi (*Сулинское гирло*), laspera (*Георгиевское гирло*), stranico (*селение Истрия*), brillago (*Тулча*), vecina (*Исакча*), flum vecina (*Река Дунай*), banbola (*Енисала*), proslauiza (*Остров Китук*), grosea (*Лиман Синое*), zanauarda (*Мыс Мугия*), costanza (*Констанца*), rangalla (*Мангалия*), loxiluxico (*Мыс Шабла*), caliacra (*Мыс Калиакра*), gauarna (*Каварна*), carbona (*Балчик*), castrici (*Кранево*), varna (*Варна*), rosico (*Аспарухово*), gallato (*Мыс Галата*), mauro (*Мыс Черни*), lauiza (*Обзор*), c. de lemano (*Эмона*), mesenber (*Несебър*), lasilo (*Поморие*), poro (*Бургас*), scafidia (*Димчево*), sisopoli (*Созополь*), asine (*Мыс Маслен*), uerdizo (*Мыс Урговиза*), gatopoli (*Ахтопол*), stagnara (*Игнеага*), polici (*Мыс Сангал*), omidie (*Кыйкёй*), malatra (*Мыс Малатра*), filca (*Мыс Румели-Карабурун*), fanar (*Мыс Румели*), pera (*Бейоглу*), constantinopoli (*Стамбул*).

Крым: gazaria (*Полуостров Крым*), carcauogni (*Арабатский залив*), zucalai (*Мыс Казантин*), pondico (*Мыс Карантинный*), uospro (*Керчь*), aspromiti (*Мыс Ак-Бурун*), caualari (*Мыс Такил*), ciprico (*Мыс Опук*), conestaxe (*Мыс Карангат*), zauida (*Мыс Чауга*), caffia (*Феогосия*), palormo (*Мыс Киик-Атлама*), calitra (*Коктебель*), meganome (*Мыс Меганом*), soldaia (*Сугак*), scuti (*Приветное*), lusta (*Алушта*), rangropoli (*Партенит*), gorçoui (*Гурзуф*), s. todaro (*Мыс Ай-Тогор*), sacoiao (*Мыс Троицы*), laia (*Мыс Сарыч*), c. de lilla (*Мыс Айя*), cenbaro (*Балаклава*), gorezonda (*Севастополь*), fanar (*Мыс Херсонес*), calamita (*Инкерман*), feti (*Кача*), follitico (*озеро Кызыл-Яр*), saline (*Новофёдоровка*), trinici (*Евпатория*), callolimona (*Черноморское*), c. rososfar (*Мыс Тарханкут*), uarungico (*Ярылгачская бухта*), lagrosea (*Бакальская коса*), mega glosida (*Мыс Лебедяжий*).

Из сводного перечня топонимы, которые были чаще всего выделены красным цветом на портоланах:

carpi (*Керне*), pen de rachia (*Эрегли*), samasto (*Амастра*), castello (*Джиге*), sinopi (*Синоп*), simiso (*Самсун*), vatiza (*Фатса*), leona (*Мыс Чам*), chirizonda (*Остров Гиресун*), trapesonda (*Трабзон*), fasso (*Река Риони*), sauastopoli (*Сухуми*), rezonda (*Пицунда*), mauro laco (*Бухта Геленджик*), matrega (*Тамань*), sora (*Темрюк*), tana (*Азов*), cabardi (*Таганрог*), comania (*Кирилловка*), pidea (*Заливный порт*), gazaria (*Полуостров Крым*), uospro (*Керчь*), caffia (*Феогосия*), soldaia (*Сугак*), cenbaro (*Балаклава*), giriçonda (*Севастополь*), moncastro (*Белгород-Днестровский*), licostoma (*Вилково*), vecina (*Исакча*), zanauarda (*Мыс Мугия*), caliacra (*Мыс Калиакра*), varna (*Варна*), mesember (*Несебър*), sisopoli (*Созополь*), stagnara (*Игнеага*), pera (*Бейоглу*), constantinopoli (*Стамбул*).

На некоторых картах-портоланах выделялись и другие топонимы, но это носило более локальный характер.

Пелагонимы и хоронимы практически всегда были написаны на портоланах красными чернилами. На многих картах-портоланах они были даны заглавными буквами.

Сводный перечень пелагонимов:

pontvs evsinvs (*Чёрное море*), meotides palvdes (*Азовское море*).

Сводный перечень хоронимов:

pontv set bitinia (*Понт и Вифиния*), gallatia (*Галатия*), cappadocia (*Каппадокия*), armenia minor (*Малая Армения*), armenia maior (*Большая (Великая) Армения*), georgiania (*Грузия*), auogassia (*Абхазия*), tartaria (*Татары*), zichia (*Зихия*), mengrelia (*Менгрелия*), circasia (*Черкесия?*), comania (*Кумания*), tartaria (*Татары, Золотая Орда*), rodolia (*Поголия*), valachia (*Валахия*), moldavia (*Молдавия*), burgaria (*Болгария*), grecia (*Греция*).

Можно сделать некоторые общие выводы, а именно:

1. Всего в регионе Чёрного и Азовского морей применялось 236 топонимов. Из них — 36 топонимов относятся к Крыму. Здесь можно добавить ещё несколько совсем редко применяемых топонимов, указанных в тексте и Таблицах.

2. Выделялись красным цветом, главным образом, 37 топонимов. Некоторые другие топонимы также выделялись красным цветом на отдельных картах-портоланах, но это носило более локальный характер.

3. Максимальное число топонимов на портолане на исследуемый регион, без учёта пелагонимов и хоронимов, — 215; представлено на портолане Чёрного моря из сборника портоланов Андреа Бианко 1436 г., Италия, Венеция (Лондон), хранится: Италия, Венеция, Национальная Библиотека Марчиано, Ms.It.Z, 76 (= 4783), Tav.2.

4. Из 236 топонимов этого региона наиболее часто используемая форма топонимов в большей степени была применена впервые на первых из известных картах-портоланах — Весконтэ Петра и Дульсера Ангелино (1311-1339) — 136 (57,6%). Из наиболее часто применяемых форм топонимов 9 перестали использоваться до конца XV в.

5. Все местности были обозначены топонимами до конца XV в. Только 2 топонима «laguia» (Мыс Кадирга) и «crgio» (река Акчай) перестали использоваться до конца XV в., а 25 топонимов — до конца XVI в.

6. Наиболее редко используемый топоним «sgordilli» (мыс Акчакале).

7. Наиболее часто используемые топонимы на картах-портоланах — «castelle» (Джиге), «sinopi» (Синоп), «varna» (Варна).

8. Наибольшее относительное применённое число вариантов для одного топонима — «follitico» (озеро Кызыл-Яр); для «banbola» (Енисала) и

«callolimona» (Черноморское) каждая форма использовалась только один раз.

9. Наиболее устойчивая форма у топонимов «fanar» (мыс Херсонес), «gīro» (мыс Фенер), «caffa» (Феодосия), «thio» (Хизарону), «ridea» (Зализный порт), «сарі» (Керпе), «giua» (Ирива), «gonea» (Гонио), «mauro» (мыс Черни), «lirio» (Акчакоджа), «rega» (Бейоглу), «gallato» (мыс Галата).

10. Всего на картах-портоланах указано 2 пелагонима и 16 хоронимов.

11. Впервые пелагонимы были обозначены, в рамках настоящего исследования, на портолане Андреа Бьянко, 1436 г.

12. Пелагоним Чёрного моря указывался на портоланах в 2 раза чаще, чем Азовского моря.

13. Впервые и в полном объёме хоронимы были обозначены на портолане Дульсера Ангелино 1325/30 г., Майорка.

Выводы. В итоге выполненной исследовательской работы была создана база топонимов на регион Чёрного и Азовского морей, указанная на 244 картах-портоланах (из более 700 известных, охватывающих этот регион) в период 1311-1680 гг. Каждый топоним был проанализирован и локализован на современных картах, выполнен топонимический, картографический и исторический анализ. Также были проанализированы хоронимы и пелагонимы исследуемого региона.

Из общего количества исследованных карт-портоланов 94 не имеют атрибутов автора, даты и места изготовления. Выполненная работа даёт ос-

нову для дальнейших исследований, в том числе и по определению указанных атрибутов. Из работы хорошо видны тенденции эволюции топонимов — как в лингвистическом, так и в картографическом аспектах. В рамках исследования была сделана попытка более детального анализа топонимов для возможности определения указанных атрибутов: даны сводные перечни топонимов по каждой школе с разбивкой на 2 периода — до 1500 и после 1500 г. При этом определение вышеупомянутых атрибутов только по этим сводным перечням не дало хорошего результата. Особенно это относится к ранним портоланам, т. к. мы не знаем достоверно об источниках топонимов первых портоланов. Здесь необходим более подробный и комплексный подход с учетом максимального количества факторов, в том числе картографических, исторических и других.

Проведенная работа даёт основу для дальнейших исследований карт-портоланов и других карт, в частности, их стилистики, идентификации школ и авторов, датировки неподписанных работ, сравнения топонимов этого региона с другими картами этой и других эпох и для многих других направлений. Предложенная методика может быть использована для изучения как карт-портоланов, так и других карт для этого и других регионов.

**Рецензент: доктор географических наук
Р.И. Сосса**

Литература:

1. Kustova G. The Danube Mouths in Medieval Portolans / G. Kustova // Analele Universităţii «Dunărea de Jos». Fasc.19, Istorie. T.V. — Galati, 2006. — P. 83-91.
2. Nordenskiöld N.A. Periplus / N.A. Nordenskiöld. - Stockholm, 1897.
3. Pflederer R. Census of Portolan Charts and Atlases / R. Pflederer. - Privat. publ. by the author, 2009. - 236 p.
4. Pujades i Bataller R.J. La carta de Gabriel de Vallseca de 1439 / R.J. Pujades i Bataller. — Barcelona: Lumenartis, 2009. — 358 p.
5. Брун Ф.К. Черноморье: Сб. исслед. по исторической географии Южной России. Ч.1-2 / Ф.К. Брун. — Одесса, 1879. — 704 с.
6. Гордеев А.Ю. Карти-портолани XIII-XVII ст.: особливості та роль у розвитку картографії / А.Ю. Гордеев. — К.: Обрії, 2009. — 408 с.
7. Кеппен П.И. О древностях южного берега Крыма и гор Таврических / П.И. Кеппен. — СПб: Импер. АН, 1837. — 415 с.
8. Максимова М.И. Античные города Юго-Восточного Причерноморья. Синопа. Аμισ. Трапезунт / М.И. Максимова. — М. - Л.: Изд. АН СССР, 1956. — 478 с.
9. Фоменко И.К. Образ мира на старинных портоланах. Причерноморье. Конец XIII-XVII в. / И.К. Фоменко. — М. Индрик, 2011. — 424 с.
10. Шахматов А.А.. Варанголимен и Россофар: Сб. в честь В.И. Срезневского / А.А. Шахматов. — Л., 1924. — 180 с.